



OPERATING INSTRUCTIONS

3567, Electronic timer socket (TGE-2LA)

English

Finnish

Swedish

Norwegian

Estonia

Polish

Latvian

Lithuanian

Russian

OPERATING INSTRUCTIONS

(GB)

Please read the following instructions carefully before connecting this timer to electrical appliances.

1. IMPORTANT

Don't plug in an appliance where the load exceeds 16 Amp. Always ensure the plug of any appliance is fully inserted into the timer outlet. If cleaning of the timer is required, remove from mains power and wipe timer with a dry cloth.

DO NOT IMMERSE TIMER IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.

Heaters and similar appliances should never be left unattended during operation. The manufacturer recommends such appliances not be connected to timers.

2. KEYBOARD DEFINITION

- 1) MASTER CLEAR: Clear all data in memory including current time and all programs.
- 2) RANDOM: Set or cancel random function.
- 3) CLOCK: Set current time combined with buttons WEEK, HOUR, MIN. Select 12 or 24 hour mode combined with button TIMER. Activate summertime function combined with button ON/AUTO/OFF.
- 4) TIMER: Set programs combined with buttons WEEK, HOUR, MIN. Select 12 or 24 hour mode combined with button CLOCK.
- 5) ON/AUTO/OFF: Select operating modes of timer.
- 6) WEEK: Set week combined with button CLOCK or TIMER.
- 7) HOUR: Set hour combined with button CLOCK or TIMER.
- 8) MIN: Set minute combined with button CLOCK or TIMER.
- 9) RST/RCL: Override programs or recall the overridden programs.

3. GENERAL FEATURES

- 1) 10 ON/OFF programs with 1 minute step.
- 2) MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF selectable.
- 3) 12/24 hour mode selectable.
- 4) Large LCD display with second.
- 5) Summer time function available.
- 6) Random function with a random advance of 10-31minutes between 6:00 PM and 6:00 AM.
- 7) 16 combinations of day or blocks of days available as follows:
 - 1) MO, 2) TU, 3) WE, 4) TH, 5) FR, 6) SA, 7) SU; 8) MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
 - 9) MO, TU, WE, TH, FR 10) SA, SU 11) MO, TU, WE, TH, FR, SA 12) MO, WE, FR
 - 13) TU, TH, SA, 14) MO, TU, WE; 15) TH, FR, SA 16) MO, WE, FR, SU

4. INITIAL OPERATION

- 1) Plug the timer into a regular **230** Volts power outlet and turn the power on. Leave for approximately 14 hours to charge the Memory Back-up battery.
- 2) Clear all current information by pressing MASTER CLEAR button with a sharp object such as a pen or pencil after charging.
- 3) The timer is now ready to be set up for use.

5. SETTING CURRENT TIME

- 1) Press CLOCK button and hold, simultaneously press WEEK button until the actual day is displayed. Continue by pressing HOUR or MIN button until the current hour or minute is displayed. When setting, the buttons WEEK, HOUR or MIN can be held down for rapid forward counting.
- 2) Release both buttons. The week and time will be set.

- 3) To reset incorrect time, repeat above steps.

6. SETTING PROGRAMS

TIP: When verifying your programs ensure that the settings do not overlap, especially when using the block option. If there are program settings overlapping, the timer ON or OFF will be executed according to program time, not by program number. Program OFF has the priority over program ON.

- 1) Press TIMER button and release. LCD shows ON_1. The first ON setting can be made now.
- 2) Press WEEK button to set the day or block of days. Set the time by pressing HOUR and MIN button.
- 3) Press TIMER button again to finish the first ON setting and enter into the first OFF setting. LCD shows OFF_1. By repeating 2 to make the first OFF setting.
- 4) Press TIMER button again to finish the first OFF setting and enter into the 2nd ON setting. Repeat 2 and 3 to program remaining settings. Press TIMER button and hold for 2 seconds to enter fast advance.
- 5) After completing settings, press CLOCK button. The timer is ready to operate.

EXAMPLE: Timer ON at 17:15 and OFF at 22:30 everyday

- a. Press TIMER once and release. LCD displays ON_1
- b. Press WEEK till LCD displays "MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU"
- c. Press HOUR till LCD displays 5:00PM or 17:00
- d. Press MIN till LCD displays 5:15PM or 17:15
- e. Press TIMER again and release. LCD displays OFF_1
- f. Repeat the above b,c and d till LCD displays "MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU", 10:30PM or 22:30

7. MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF SETTING

Operating modes can't be changed during program settings.

- 1) Press ON/AUTO/OFF button to revert the three modes in turn.
- 2) The programs can only be executed in AUTO mode. When AUTO is selected, the timer operates as the programs. In MANUAL ON or MANUAL OFF mode all programs are ignored and the timer doesn't operate. When MANUAL ON mode is selected, power output is always ON. When MANUAL OFF mode is selected, power output is permanently off.
- 3) When the mode is turned from MANUAL ON to AUTO, the timer will keep the setting of MANUAL ON until to the next timer setting.

8. RANDOM FUNCTION

- 1) Press RANDOM button. LCD displays **R**(RANDOM). RANDOM function is activated.
- 2) When this function is ON, the settings will be executed with a random advance of 10-31 minutes between 6:00 PM and 6:00AM.
- 3) Press the RANDOM button again to cancel this function. Random function can't be set during program settings.
- 4) The RANDOM function can only be executed in AUTO mode between 6:00PM and 6:00AM.

9. 12/24 HOUR MODE

Press CLOCK and TIMER simultaneously to turn the time display between 12 and 24 hour mode.

10. SUMMERTIME FUNCTION

- 1) Press CLOCK and ON/AUTO/OFF simultaneously. LCD shows **S**(Summer time). Clock advances 1 hour.
- 2) To revert to winter setting, press the two buttons again. Clock moves backward 1 hour. **S** disappears in LCD.

11. SPECIFICATIONS

Voltage	230VAC, 50Hz
Max Load	16(2)A, 3600W
Min Setting Time	1 Minute
Operating temperature	-10 °C to +40 °C
Accuracy	+/- 1 minute per month
Battery backup	NiMH 1.2V >100hours
Standby Power cost	≤0.50W

KÄYTTÖOHJE

(FI)

Lue alla olevat ohjeet huolella ennen laitteen käyttöönottoa.

1. TÄRKEÄÄ

Älä kytke laitetta mihinkään, mikä ylittää 16 Amp kuorman. Varmista aina, että kytkettävän laitteen pistoke on kunnolla ajastimen pistorasiassa. Jos ajastin pitää puhdistaa, irrota se verkkovirrasta ja pyyhi kuivalla liinalla.

ÄLÄ UPOTA VETEEN TAI MIHINKÄÄN NESTEeseen.

Lämmittimiä ja vastaavia ei saa koskaan jättää valvomatta toiminnan aikana. Valmistaja suosittelee, että ajastimeen ei kytketä tällaisia laitteita.

2. NÄPPÄIMISTÖ

- 1) MASTER CLEAR: Tyhjennä muistista kaikki, mukaan lukien nykyinen aika ja kaikki ohjelmat.
- 2) RANDOM: Aseta tai peru Satunnainen -toiminto.
- 3) CLOCK: Aseta nykyinen aika yhdessä WEEK-, HOUR-, ja MIN -painikkeiden kanssa. Valitse 12 tai 24 tunnin tila yhdessä TIMER -painikkeen kanssa. Aktivoi Kesäaika -toiminto yhdessä ON/AUTO/OFF -painikkeen kanssa.
- 4) TIMER: Aseta ohjelmat yhdessä WEEK, HOUR, MIN -painikkeiden kanssa. Valitse 12 tai 24 tunnin tila yhdessä CLOCK -painikkeen kanssa.
- 5) ON/AUTO/OFF: Valitse ajastimen käyttötila.
- 6) WEEK: Aseta viikko yhdessä CLOCK tai TIMER -painikkeen kanssa.
- 7) HOUR: Aseta tunti yhdessä CLOCK tai TIMER -painikkeen kanssa.
- 8) MIN: Aseta minuutti yhdessä CLOCK tai TIMER -painikkeen kanssa.
- 9) RST/RCL: Peru ohjelma tai palauta peruutettu ohjelma.

3. YLEISET OMINAISUUDET

- 1) 10 ON/OFF ohjelmaa yhden minuutin asteella.
- 2) MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF -valinta.
- 3) 12/24 tunnin tila.
- 4) Suuri LCD-näyttö.
- 5) Kesäaika-toiminto.
- 6) Satunnainen-toiminto, jossa 10-31 minuutin jakso välillä 18:00 – 6:00.
- 7) 16 yhdistelmää, jossa voi olla päiviä tai päivien ryhmiä:
 - 1) MA, 2) TI, 3) KE, 4) TO, 5) PE, 6) LA, 7) SU; 8) MA, TI, KE, TO, PE, LA, SU
 - 9) MA, TI, KE, TO, PE 10) LA, SU 11) MA, TI, KE, TO, PE, LA 12) MA, KE, PE
 - 13) TI, TO, LA, 14) MA, TI, KE; 15) TO, PE, LA 16) MA, KE, PE, SU

4. KÄYTTÖNOTTO

- 1) Kytke ajastin normaaliin 230 V pistorasiaan ja kytke virta päälle. Anna laitteen ladata muistiparistoa

noin 14 tuntia.

- 2) Kun paristo on latautunut, tyhjennä laitteen muisti painamalla MASTER CLEAR -painiketta esimerkiksi kynällä.
- 3) Ajastin on nyt käyttövalmis.

5. NYKYISEN AJAN ASETTAMINEN

- 1) Pidä CLOCK-painiketta pohjassa ja paina samaan aikaan WEEK-painiketta, kunnes oikea päivä näkyy näytössä. Jatka painamalla HOUR tai MIN -painiketta, kunnes halutut tunnit ja minuutit näkyvät näytöllä. Voit pitää WEEK, HOUR ja MIN -painikkeita pohjassa, selataksesi aikoja nopeasti.
- 2) Vapautua kummatkin painikkeet. Viikko ja aika on nyt asetettu.
- 3) Korjataksesi väärän ajan, toista yllä olevat toimenpiteet.

6. OHJELMIEN ASETTAMINEN

VIHJE: Kun asetat ohjelmia, varmista, että ohjelmien ajat eivät mene päällekkäin. Ole tarkka etenkin päiväryhmiä käytettäessä. Ajastin toimii ohjelman ajan mukaisesti, ei ohjelman järjestysnumeron mukaan, jos ohjelmat menevät päällekkäin. Samanaikaisten ohjelmien tapauksessa, OFF-tilalla on prioriteetti.

- 1) Paina TIMER-painiketta ja vapauta. Näytössä näkyy ON_1. Ensimmäinen ON-asetus voidaan tehdä nyt.
- 2) Paina WEEK-painiketta asettaaksesi päivän tai päiväryhmän. Aseta aika painamalla HOUR ja MIN -painikkeita.
- 3) Paina TIMER -painiketta uudestaan, jolloin ON-asetus hyväksytään ja siirrytään ensimmäiseen OFF-asetukseen.
- 4) Paina TIMER-painiketta uudestaan, jolloin ensimmäinen OFF-asetus hyväksytään ja siirrytään seuraavaan ON-asetukseen. Toista kohdat 2 ja 3 asettaaksesi loput asetukset. Pidä TIMER-painiketta pohjassa 2 sekuntia edetäksesi nopeasti.
- 5) Kun asetukset ovat valmiit, paina CLOCK-painiketta. Ajastin on nyt toimintavalmis.

ESIMERKKI: Ajastin ON-tilaan 17:15 ja OFF-tilaan 22:30 joka päivä

- a. Paina TIMER kerran ja vapauta. Näytössä ON_1
- b. Paina WEEK kunnes näytössä "MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU"
- c. Paina HOUR kunnes näytössä 5:00PM tai 17:00
- d. Paina MIN kunnes näytössä 5:15PM tai 17:15
- e. Paina TIMER uudestaan ja vapauta. Näytössä OFF_1
- f. Toista b, c ja d -kohdat, kunnes näytössä "MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU",10:30PM tai 22:30

7. MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF -ASETUS

Toimintatiloja ei voi muuttaa ohjelman asetuksen aikana.

- 1) Paina ON/AUTO/OFF -painiketta valitaksesi halutun toimintatilan.
- 2) Ohjelmia voidaan suorittaa vain AUTO-tilassa. Kun AUTO-tila on valittuna, ajastin toimii asetettujen ohjelmien mukaan. MANUAL ON tai MANUAL OFF -tilassa kaikki asetetut ohjelmat sivuutetaan ja ajastin ei ole käytössä. MANUAL ON -tilassa virran syöttö on koko ajan päällä. MANUAL OFF -tilassa virta on koko ajan pois päältä.
- 3) Kun MANUAL ON -tilasta vaihdetaan AUTO-tilaan, virta on päällä seuraavan ohjelman alkamiseen asti.

8. SATUNNAINEN -TOIMINTO

- 1) Paina RANDOM-painiketta. Näytössä näkyy R(RANDOM). SATUNNAINEN-toiminto on käytössä.
- 2) Kun toiminto on käytössä, asetukset tulevat käyttöön satunnaisesti 10-31 minuutin välein ajalla

18:00 - 6:00.

- 3) Paina RANDOM-painiketta uudestaan peruaksesi toiminnon. SATUNNAINEN-toimintoa ei voi asettaa ohjelmien aikana.
- 4) SATUNNAINEN-toiminto voi olla käytössä vain AUTO-tilassa kello 18:00 - 6:00.

9. 12/24 TUNNIN TILA

Paina CLOCK ja TIMER -painikkeita yhtä aikaa asettaaksesi 12 tai 24 tunnin kellon.

10. KESÄAIKA-TOIMINTO

- 1) Paina CLOCK- ON/AUTO/OFF- painikkeita yhtä aikaa. Näytössä näkyy **S**(Summer time). Kello siirtyy tunnilla eteenpäin.
- 2) Palataksesi talviaikaan paina samoja painikkeita uudestaan. Kello siirtyy taaksepäin yhden tunnin.. **S** häviää näytöstä.

11. TEKNISET TIEDOT

Jännite	230VAC, 50Hz
Max kuorma	16(2)A, 3600W
Pienin asetettava aika	1 Minuutti
Käyttölämpötila	-10 °C - +40 °C
Tarkkuus	+/- 1 minuuttia kuukaudessa
Paristo	NiMH 1.2V >100tuntia
Lepotilan virrankulutus	≤0.50W

BRUKSANVISNINGAR

(SE)

Vänligen, läs noga igenom följande instruktioner innan du ansluter denna timer till elektriska apparater.

1. VIKTIGT

Anslut inte apparater som överstiger 16 ampere. Se alltid till att apparaterna ansluts ordentligt. Avlägsna alltid timern från vägguttaget innan rengöring och rengör endast med torr trasa.

FÖR ALDRIG NER TIMERN I VATTEN ELLER ANNAN VÄTSKA!

Element och liknande apparater bör aldrig lämnas obevakade under drift.

Tillverkaren rekommenderar att inte ansluta dylika apparater till timern.

2. BESKRIVNING AV KNAPPAR

- 1) "MASTER CLEAR": Rensar minnet från all data, inklusive tid och inställningar.
- 2) "RANDOM": Anger eller avbryter random-funktionen.
- 3) "CLOCK": Ställer in aktuell tid i kombination med knapparna "WEEK", "HOUR", "MIN". Välj 12 eller 24 timmars läge i kombination med "TIMER". Aktivera sommartidsfunktionen i kombination med "ON/AUTO/OFF".
- 4) "TIMER": Ställ in önskat program i kombination med knapparna "WEEK", "HOUR" eller "MIN". Välj 12 eller 24 timmars läge i kombination med "CLOCK".
- 5) "ON/AUTO/OFF": Välj funktionslägen för timern.
- 6) "WEEK": Kombinera med "CLOCK" eller "TIMER" för inställning.
- 7) "HOUR": Kombinera med "CLOCK" eller "TIMER" knappen för inställning.
- 8) "MIN": Kombinera med "CLOCK" eller "TIMER" knappen för inställning.
- 9) "RST/RCL": Skriver över inställningar eller hämtar redan överskrivna inställningar.

3. ALLMÄNNA FUNKTIONER

- 1) 10 ON/OFF-program med 1 minuts steg.

- 2) 2) MANUAL ON/AUTO/MANUELL OFF inställbart.
- 3) 12/24-timmars läge inställbart.
- 4) Stor LCD-display.
- 5) Sommartids funktion tillgänglig.
- 6) Random-funktion med en slumpmässigt stegringsintervall på 10-31minuter 6:00 till 18:00.
- 7) 16 kombinationer av dagen eller block av tillgängliga dagar enligt följande:
 - 1)Må, 2) Ti, 3) On, 4) To, 5) Fr, 6) Lö, 7) Sö; 8) Må, Ti, On, To, Fr, Lö, Sö
 - 9)Må, Ti, On, To, Fr 10)Lö, Sö 11) Må, Ti, On, To, Fr, Lö 12) Sö, On, Fr
 - 13)Ti, To, Lö, 14) Må, Ti, On; 15) To, Fr, Lö 16) Sö, On, Fr, Sö

4. FÖRE ANVÄNDNING

- 1) Anslut timern till ett vanligt 230 volts eluttag och slå på strömmen. Låt batteriet ladda i ca 14 timmar.
- 2) Rensa all nuvarande information, genom att trycka in "MASTER CLEAR" med ett vasst föremål, såsom en penna efter det att du har laddat batteriet.
- 3) Timern är nu klar för användning.

5. TIDSINSTÄLLNING

- 1) Håll in "CLOCK" knappen och tryck samtidigt in "WEEK" tills nuvarande dag visas. Fortsätt genom att trycka "HOUR" eller "MIN" tills nuvarande timme eller minut visas. Håll inne knapparna för snabb sökning.
- 2) Inställningen görs när du släpper de båda knapparna
- 3) För att korrigera felaktig tid, upprepa stegen ovan.

6. PROGRAMINSTÄLLNINGAR

TIPS: När du gör dina inställningar, se till att inställningarna inte överlappar varandra, speciellt då du använder blockeringsalternativet. Om det finns programinställningar som överlappande varandra, kommer ON eller OFF genomföras enligt inställd tid och inte efter inställningarnas ordning. OFF prioriteras framför ON.

- 1) Tryck på "TIMER" och släpp. LCD-skärmen visar ON_1. Den första ON inställningen kan nu göras (inställning för påslag).
- 2) Tryck på "WEEK" för att ställa in eller blockera dagar. Ställ in tiden genom att trycka på "HOUR" och "MIN".
- 3) Tryck på "TIMER" igen för att avsluta den första ON-inställningen och gå in i den första OFF-inställningen. LCD-skärmen visar OFF_1. Upprepa 2 för att göra den första OFF-inställningen.
- 4) Tryck på "TIMER" igen för att avsluta den första OFF-inställningen och påbörja den andra ON-inställningen. Upprepa 2 och 3 för att göra resterande inställningar. Håll "TIMER" intryckt i 2 sekunder för att påbörja snabbare. Håll in "TIMER" i 2 sekunder för snabb sökning.
- 5) Efter att ha avslutat inställningarna, tryck på "CLOCK". Timern är klar att använda.

EXEMPEL: Timer ON 17:15 och OFF 22:30 varje dag

- a. Tryck på "TIMER" en gång och släpp. LCD-skärmen visar ON_1
- b. Tryck "WEEK" tills LCD-skärmen visar "Mo, Ti, On, To, Fr, Lö, Sö"
- c. Tryck på "HOUR" tills LCD-skärmen visar 05:00 eller 17:00
- d. Tryck "MIN" tills LCD-skärmen visar 05:15 eller 17:15
- e. Tryck på "TIMER" igen och släpp. LCD-skärmen visar OFF_1
- f. Upprepa b, c och d ovan tills LCD-skärmen visar "Mo, Ti, On, To, Fr, Lö, Sö", 10:30 PM eller 22:30

7. INSTÄLLNINGAR FÖR MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF

Driftlægen kan inte ändras under programinställningarna.

- 1) Tryck på "ON/AUTO/OFF" för att återställa tre lägena i tur och ordning.
- 2) Inställda operationer kan endast utföras i AUTO-läge. När AUTO är vald, fungerar timern enligt inställningarna. I MANUAL ON och- OFF lägena ignoreras alla inställningar och timern är då inte aktiverad. Då MANUAL PÅ är vald är uteffekten alltid i påslagen och då MANUAL OFF är vald är uteffekten avstängd.
- 3) När läget ändras från MANUAL ON till AUTO, behålls MANUAL ON-läget tills nästa timer inställning slås på.

8. RANDOM FUNKTION

- 1) Tryck på "RANDOM". LCD-skärmen visar R(slumpvis). RANDOM funktionen är aktiverad.
- 2) När denna funktion är på, kommer inställningarna att utföras med ett slumpmässigt i förväg valt tidsintervall på mellan 10 och 31 minuter, mellan klockan 6:00 och 18:00.
- 3) Tryck på RANDOM-knappen igen för att avbryta denna funktion. Slumpmässig funktion kan inte ställas in under programinställningar.
- 4) RANDOM-funktionen kan endast utföras i AUTO-läge från klockan 6:00 till 18:00.

9. 12/24 TIMMARS LÄGE

Tryck på "CLOCK" och "TIMER" samtidigt för att sätta tidsdisplayen på mellan 12 och 24 timmar.

10. SOMMARTIDSFUNKTION

- 1) Tryck på "CLOCK" och "ON/AUTO/OFF" samtidigt. LCD-skärmen visar S (sommartid). Klockan hoppar fram 1 timme.
- 2) För att återgå till vinterninställning trycker du på de två knapparna igen. Klockan flyttas då bakåt 1 timme och S försvinner från displayen.

11. SPECIFIKATIONER

Volt:	230VAC, 50Hz
Maximal belastning:	16(2)A, 3600W
Minimal tidsinställning:	1 Minut
Driftstemperatur:	-10° C to +40 °C
Noggrannhet:	+/- 1 minut per månad
Batteribackup:	NiMH 1.2V >100h (nickel metall hybrid batteri)
Driftseffekt i standby-läge	≤0.50W

BRUKSANVISNING

(NO)

Vennligst les nøye gjennom de følgende instruksjonene før du kobler til elektriske apparater.

1. VIKTIG

Koble ikke til apparater som trekker mer enn 16 Amp. Forsikre deg alltid om at støpslet til det tilkoblede apparatet er koblet forsvarlig til timeren. Dersom det er behov for å rengjøre timeren, må denne først kobles fra strømtilførselen. Bruk en tørr klut til rengjøringen.

TIMEREN MÅ ALDRI SENKES NED I VANN ELLER ANDRE VÆSKER.

Varmeovner og andre liknende apparater skal aldri forlates uten oppsyn når de er i bruk. Produsenten anbefaler derfor at disse apparatene ikke kobles til ved hjelp av en timer.

2. TASTATUR

- 1) MASTER CLEAR: Sletter alle data, inkludert tid og alle innstilte program.

- 2) RANDOM: Slår på eller stopper "random function".
- 3) CLOCK: Brukes til å stille inn ønsket tid. Dette gjøres ved å kombinere knappene WEEK, HOUR og MIN. Velg mellom 12 eller 24 timers klokke med TIMER-knappen. For å aktivere "summertimefunction" (sommertidsinnstillinger) trykker du inn ON/AUTO/OFF-knappen samtidig.
- 4) TIMER: Velger program og tid, med knappene WEEK, HOUR, MIN. Velg mellom 12 eller 24 timers klokke med CLOCK-knappen.
- 5) ON/AUTO/OFF: Velger operasjonsmodus.
- 6) WEEK: Velger uke, i kombinasjon med enten CLOCK- eller TIMER-knappen.
- 7) HOUR: Velger time i kombinasjon med enten CLOCK- eller TIMER-knappen.
- 8) MIN: Velger minutt i kombinasjon med enten CLOCK- eller TIMER-knappen.
- 9) RST/RCL: Skriver over gjeldene program/ gjenoppretter overskrevet program.

3. FUNKSJONER

- 1) 10 ON/OFF programmer med innstilling ned på minuttnivå.
- 2) Forskjellige operasjonsmodus; MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF
- 3) 12/24 time velger.
- 4) Stor LCD-skjerm.
- 5) Mulighet for sommertidfunksjon.
- 6) "Random function" som slår på apparatet i tilfeldige intervaller på 10-31 minutter i tidsrommet 18:00 - 6:00.
- 7) 16 ulike innstillinger for dager eller kombinasjoner av dager:
 - 1) MO, 2) TU, 3) WE, 4) TH, 5) FR, 6) SA, 7) SU; 8) MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
 - 9) MO, TU, WE, TH, FR 10) SA, SU 11) MO, TU, WE, TH, FR, SA 12) MO, WE, FR
 - 13) TU, TH, SA, 14) MO, TU, WE; 15) TH, FR, SA 16) MO, WE, FR, SU

4. INSTALLERING

- 1) Koble timeren til en vanlig 230 Volts stikkontakt og slå den på. La den stå påslått i omtrent 14 timer, slik at reserve batteriet for dataminnet blir ladet opp.
- 2) Slett all eksisterende informasjon i dataminne ved å trykke inn "MASTER CLEAR"-knappen med en spiss gjenstand, f.eks. en penn eller blyant, etter at timeren er ladet opp.
- 3) Timeren er nå klar for programmering.

5. TIDSINNSTILLINGER

- 1) Trykk og hold inne CLOCK-knappen. Samtidig trykker du på WEEK-knappen til riktig dag vises på skjermen. Fortsett med å stille inn klokken, først timeinnstillingen med HOUR-knappen og så minutt med MIN-knappen. Når man stiller inn kan man bla fortere gjennom menyen ved å holde knappene inne.
- 2) Slipp opp begge knappene. Riktig dag og klokkeslett er nå stilt inn.
- 3) For å endre tiden, gjenta stegene over.

6. PROGRAMINNSTILLINGER

TIPS: Når du bekrefter nye program-innstillinger, forsikre deg om at programmer ikke overlapper. Ved overlapping vil timeren ikke gi prioritet etter program-nummer, men utføre alle AV- og PÅ-beskjedene som ligger inne. Program for AV vil bli gitt prioritet over program for PÅ.

- 1) Trykk inn TIMER-knappen, LCD-skjermen vil nå vise "ON_1". Det først ON-programmet kan nå stilles inn
- 2) Bruk WEEK-knappen for å velge dag eller kombinasjon av dager. Tiden stiller du ved å anvende

HOUR- og MIN-knappene.

- 3) Trykk TIMER-knappen på nytt for å fullføre den første ON-programmeringen, og fortsette til OFF-programmet. LCD-skjermen viser nå OFF_1. Still inn OFF-program på samme måten som over.
- 4) Trykk TIMER-knappen for å avsluttet den første OFF-programmeringen og gå videre til "ON_2". Gjenta stegene ovenfor for å stille inn flere programmer. Hold inne TIMER-knappen for å veksle program fortere.
- 5) Etter at du er ferdig med innstillingene, trykker du CLOCK-knappen. Timer er nå klartilbruk.
EKSEMPEL: For å stille timeren ON 17:15 og OFF 22:30 hver dag
 - a. Trykk TIMER en gang slik at skjermen viser "ON_1"
 - b. Trykk WEEK til skjermen viser "MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU"
 - c. Trykk HOUR til skjermen viser 5:00PM eller 17:00
 - d. Trykk MIN til skjermen viser 5:15PM eller 17:15
 - e. Trykk TIMER en gang til. LCD viser OFF_1
 - f. For "OFF_1" gjentar du stegene i b,c og d "til skjermen viser "MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU",10:30PM eller 22:30

7. OPERASJONSMODUS: MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF

Operasjonsmodus kan ikke endres mens du foretar program-endringer.

- 1) Trykk ON/AUTO/OFF-knappen for å bytte mellom de tre alternativene.
- 2) De innstilte programmene fungerer bare i AUTO-modus. Når AUTO er valgt vil timeren fungere i samsvar med de innstilte programmene. I modus for MANUAL ON og MANUAL OFF blir program-innstillingene ignorert. Når MANUAL ON er valgt er strømtilgangen alltid på, mens for MANUAL OFF-modus er strømmen stengt av.
- 3) Når modusen skifter fra MANUAL ON til AUTO, vil timeren holde på de innstillingene som ble programmert mens den var i MANUAL ON-modus.

8. TILFELDIG FUNKSJONEN

- 1) Trykk RANDOM-knappen slik at skjermen viser; R(RANDOM). Funksjonen er nå aktivert.
- 2) Når funksjonen er aktivert vil strømmen bli koblet til i tilfeldige intervaller på mellom 10 og 31 minutter i tidsrommet 18:00-6:00.
- 3) Trykk RANDOM-knappen på nytt for å stoppe funksjonen. Denne funksjonen kan ikke bli slått på mens du gjør program-endringer.
- 4) RANDOM-funksjonen fungerer bare i AUTO-modus og mellom 18:00-6:00 .

9. 12/24 TIMEVELGER

Hold inne både CLOCK- og TIMER-knappen samtidig for å veksle mellom 12 og 24 timersvisning.

10. SUMMERTID-FUNKSJON

- 1) Hold inne både CLOCK og ON/AUTO/OFF samtidig, slik at skjermen viser S(Summer time). Klokken stiller seg nå en time fram.
- 2) For å tilbake stille til vintertid, hold inne de to knappene på nytt. Klokken stiller seg nå en time tilbake, og S-tegnet vises ikke på skjermen.

11. SPESIFIKASJONER

MAX spenning:	230VAC, 50Hz
Strømstyrke:	16(2)A, 3600W
Minimum innstillingstid	1 minutt
Brukstemperatur	-10°C til +40 °C

Nøyaktighet	+/- 1 minutt per måned
Reservebatteri	NiMH 1.2V >100hours
Forbrukved standby	≤0.50W

KASUTUSJUHEND

(EST)

Palun lugege käesolev juhend hoolega läbi enne kui ühendate taimeri elektriseadmetega.

1. OLULINE

Ärge ühendage seadet kohta, kus koormus ületab 16 A. Veenduge alati, et elektriseadme pistik on taimeri pistikupessa korralikult sisestatud. Kui taimeri puhastamine on vajalik, eemaldage see vooluvõrgust ja pühkige taimerit kuiva lapiga.

ÄRGE KASTKE TAIMERIT VETTE VÕI TEISTESSE VEDELIKESSE

Kütte- ja muid sarnaseid seadmeid ei tohi kunagi jätta töötamise ajal järelvalveta. Tootja soovib taolisi seadmeid mitte ühendada taimeriga.

2. NUPPUDE SELGITUSED

- 1) MASTER CLEAR: Kustuta mälust kõik andmed, kaasaarvatud kellaaeg ja kõik programmid
- 2) RANDOM: Määrata või tühistada juhuslik funktsioon
- 3) CLOCK: Määra kellaaeg kasutades nuppe WEEK, HOUR, MIN. Vali 12 või 24 tunni režiim kasutades nuppu TIMER. Aktiveeri suveaja funktsioon kasutades nuppu ON/AUTO/OFF.
- 4) TIMER: Määra programmid kasutades nuppe WEEK, HOUR, MIN. Vali 12 või 24 tunni režiim kasutades nuppu CLOCK.
- 5) ON/AUTO/OFF: Vali taimeri töötamise režiim
- 6) WEEK: Määra nädalad kasutades nuppe CLOCK või TIMER.
- 7) HOUR: Määra tunnid kasutades nuppe CLOCK või TIMER.
- 8) MIN: Määra minutid kasutades nuppe CLOCK või TIMER.
- 9) RST/RCL: Tühistab programme või taastab tühistatud programme.

3. ÜLDISED TUNNUSED

- 1) 10 ON/OFF programmi 1 minutilise vahega.
- 2) MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF valitav.
- 3) 12/24 tunni režiim valitav.
- 4) Suur LCD ekraan.
- 5) Suveaja funktsioon saadaval.
- 6) Juhuslik funktsioon 10-31 minuti järel ajavahemikus 18:00 ja 6:00.
- 7) 16 päeva või ploki kombinatsiooni funktsiooni saadaval:
1) MO, 2) TU, 3) WE, 4) TH, 5) FR, 6) SA, 7) SU; 8) MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
9) MO, TU, WE, TH, FR 10) SA, SU 11) MO, TU, WE, TH, FR, SA 12) MO, WE, FR
13) TU, TH, SA, 14) MO, TU, WE; 15) TH, FR, SA 16) MO, WE, FR, SU

4. ETTEVALMISTAMINE TÖÖTAMISEKS

- 1) Sisestage taimerpistik tavalisse **230 V** võimsusega pistikusse ja lülitage vool sisse. Jätke ligikaudu 14 tunniks mälu varuakut laadima.
- 2) Kustutage pärast laadimist mälust kogu eelnev informatsioon vajutades selleks MASTER CLEAR nuppu terava esemega nagu pastapliiats või pliiaats.
- 3) Taimer on nüüd kasutamiseks valmis.

5. KELLAAJA SÄTESTAMINE

- 1) Vajutage CLOCK nuppu ja hoidke seda all, samaaegselt vajutage WEEK nuppu kuni õige päev on ekraanil esitatud. Jätkake vajutades HOUR või MIN nuppu kuni õige tund või minut on ekraanil esitatud. Aja sätestamisel võib nuppe WEEK, HOUR või MIN all hoida, et numbrid kiiremini muutuks.
- 2) Vabastage mõlemad nupud. Nädal ja kellaaeg on sätestatud.
- 3) Vale aja õigeks seadmiseks korrake eelpool toodud samme.

6. PROGRAMMIDE SÄTESTAMINE

NÕUANNE: Programmide ülekontrollimisel veenduge, et need ei kattuks, eriti kui kasutate blokeerimise valikut. Kui programmid kattuvad, taimer sisse (ON) ja välja (OFF) lülitamine sooritatakse programmi aja põhjal mitte programmi numbri põhjal. Programmi väljalülitamine (OFF) on seejuures eelistatud programme sisselülitamisele (ON).

- 1) Vajutage TIMER nuppu ja vabastage see. LCD ekraan näitab ON_1. Nüüd saab teha esimese sisselülitamise ON programmi.
- 2) Vajutage WEEK nuppu et määrata päev või päevade plokk. Määrake aeg vajutades HOUR ja MIN nuppe.
- 3) Vajutage TIMER nuppu uuesti et lõpetada esimese sisselülitamise ON programmi sätestamine ja alustada esimest väljalülitamise OFF programmi sätestamist. LCD ekraanil on näidatud OFF_1. Korrates punkti 2 sätestage esimene väljalülitamise OFF programm.
- 4) Vajutage TIMER nuppu uuesti et lõpetada esimese väljalülitamise OFF programmi sätestamine ja alustada teise sisselülitamise ON programmi sätestamist. Korrake punkti 2 ja 3 et sätestada ülejäänud programmid. Vajutage TIMER nuppu ja hoidke all 2 sekundi vältel et sisestada kiire edasiliikumine.
- 5) Lõpetades programmide sätestamise, vajutage CLOCK nuppu. Taimer on nüüd töövalmis.
NÄIDE: Taimer sisse ON kell 17:15 ja välja OFF kell 22:30 iga päev
 - a. Vajutage TIMER nuppu korra ja vabastage see. LCD ekraanil nähtav ON_1
 - b. Vajutage WEEK nuppu kuni LCD ekraanil on nähtav "MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU"
 - c. Vajutage HOUR nuppu kuni LCD ekraanil on nähtav 5:00PM või 17:00
 - d. Vajutage MIN kuni LCD näitab 5:15PM või 17:15
 - e. Vajutage TIMER nuppu uuesti ja vabastage see. LCD näitab OFF_1
 - f. Korrake samme b,c ja d kuni LCD ekraanil on näidatud "MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU",10:30PM või 22:30

7. KÄSITSI REŽIIM/AUTOMAATNE/KÄSITSI REŽIIM VÄLJAS (MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF) MÄÄRAMINE

Töötamise režiimi ei saa muuta programmi sätestamise ajal..

- 1) Vajutage ON/AUTO/OFF nuppu et valida kolme režiimi vahel järgemööda.
- 2) Programmid saavad töötada ainult automaatsel AUTO režiimil. Kui automaatne (AUTO) režiim on valitud, taimer töötab nagu programmis määratud. Käsitsi (MANUAL ON) režiimil või käsitsi režiim väljas (MANUAL OFF) puhul kõiki programme ignoreeritakse ja taimer ei tööta. Kui käsitsi režiim (MANUAL ON) on valitud, siis pistik on alati sees ON. Kui käsitsi režiim on väljas (MANUAL OFF), siis pistik on alaliselt väljalülitatud olekus.
- 3) Kui režiimi muudetakse käsitsi režiimilt (MANUAL ON) automaatsele (AUTO), siis taimer jätkab käsitsi režiimil (MANUAL ON) töötamist kuni järgmise sätestuseni.

8. JUHUSLIK FUNKTSIOON

- 1) Vajutage RANDOM nuppu. LCD näitab R(RANDOM). RANDOM funktsioon on valitud.
- 2) Kui see funktsioon on sees ON, sätestatud programmid käivituvad suvalises järjekorras 10-31 minuti jätel kella 18:00 ja 6:00 vahel.

- 3) Vajutage RANDOM nuppu uuesti et tühistada se funktsioon. Juhuslik funktsioon ei saa olla valitud programmide sätestamise ajal.
- 4) Juhuslik RANDOM funktsioon saab olla valitud ainult AUTO režiimil ajavahemikus 18:00 ja 6:00.

9. 12/24 TUNNI REŽIIM

Vajutage CLOCK ja TIMER samaaegselt et vahetada kellaaja esitust 12 ja 24 tunni režiimide vahel.

10. SUVEAJA FUNKTSIOON

- 1) Vajutage CLOCK ja ON/AUTO/OFF samaaegselt. LCD näitab **S**(suveaeg). Kellaeg liigub 1 tunni võrra edasi.
- 2) Et talveaega tagasi panna, vajutage neid kahte nuppu uuesti. Kellaeg liigub 1 tunni võrra tagasi. **S** kaob LCD ekraanilt.

11. NÄITAJAD

Sagedus	230VAC, 50Hz
Maksimaalne võimsus	16(2)A, 3600W
Minimaalne sätestatav aeg	1 minut
Töötamise temperatuur	-10 °C to +40 °C
Täpsus	+/- 1 minut kuu kohta
Aku kestvus	NiMH 1.2V >100tundi
Voolukulu puhkeolekus	≤0.50W

INSTRUKCJA OBSŁUGI

(PL)

Przed podłączeniem urządzeń elektrycznych do wyłącznika czasowego należy dokładnie przeczytać niniejsze instrukcje.

1. WAŻNE

Nie należy podłączać urządzeń, których obciążenie przekracza 16 Amp. Należy zawsze upewnić się, że wtyczka każdego urządzenia jest dokładnie włożona do gniazdka wyłącznika czasowego. Jeżeli wyłącznik wymaga czyszczenia, należy odłączyć go od źródła zasilania, a następnie przetrzeć suchą szmatką.

NIE ZANURZAĆ WYŁĄCZNIKA CZASOWEGO W WODZIE BĄDŹ JAKIKOLWIEK INNYM PŁYNIE.

Pracujące grzejniki oraz inne urządzenia tego typu nigdy nie powinny być pozostawiane bez kontroli. Producent zaleca, aby takich urządzeń nie podłączać do wyłącznika czasowego.

2. OPIS STEROWANIA

- 1) MASTER CLEAR: Usunięcie z pamięci wszystkich zapisanych danych, w tym aktualnego czasu i zaprogramowanych funkcji.
- 2) RANDOM: Ustawianie bądź anulowanie funkcji losowego włączania.
- 3) CLOCK: Ustawianie aktualnego czasu, w połączeniu z przyciskami WEEK (tydzień), HOUR (godzina), MIN (minuty). Przy równoczesnym wciśnięciu przycisku TIMER następuje wybór pomiędzy 12- i 24-godzinnym formatem czasu. Przy równoczesnym wciśnięciu przycisku ON/AUTO/OFF następuje aktywacja czasu letniego.
- 4) TIMER: Ustawianie funkcji, w połączeniu z przyciskami WEEK, HOUR, MIN. Wybór 12- lub 24-godzinnego formatu czasu, w połączeniu z przyciskiem CLOCK.
- 5) ON/AUTO/OFF: Wybór trybu pracy wyłącznika czasowego.
- 6) WEEK: Ustawienie dnia tygodnia, w połączeniu z przyciskami CLOCK i TIMER.
- 7) HOUR: Ustawienie godziny, w połączeniu z przyciskami CLOCK i TIMER.
- 8) MIN: Ustawienie minut, w połączeniu z przyciskami CLOCK i TIMER.

9) RST/RCL: Resetowanie ustawień bądź przywracanie zresetowanych ustawień.

3. PODSTAWOWE FUNKCJE

- 1) 10 programów WŁ/WYŁ z dokładnością do 1 minuty.
- 2) Wybór RĘCZNE WŁ/AUTO/RĘCZNE WYŁ.
- 3) Wybór 12/24-godzinnego formatu czasu.
- 4) Duży wyświetlacz LCD.
- 5) Dostępna funkcja aktywacji czasu letniego.
- 6) Wybór funkcji „RANDOM”, z losowym włączaniem, w zakresie 10-31 minut, między 18:00 a 6:00.
- 7) Wybór spośród 16 możliwych kombinacji dni:
 - 1) PON, 2) WT, 3) ŚR, 4) CZW, 5) PT, 6) SO, 7) ND; 8) PN, WT, ŚR, CZW, PT, SO, ND
 - 9) PN, WT, ŚR, CZW, PT 10) SO, ND 11) PN, WT, ŚR, CZW, PT, SO 12) PN, ŚR, PT
 - 13) WT, CZW, SO 14) PN, WT, ŚR 15) CZW, PT, SO 16) PN, ŚR, PT, ND

4. PRZYGOTOWANIE DO PRACY

- 1) Podłączyć wyłącznik czasowy do gniazda sieciowego o mocy 230 V, a następnie uruchomić urządzenie. Pozostawić na około 14 godzin w celu naładowania baterii pamięci zapasowej.
- 2) Po naładowaniu usunąć wszystkie zapisane dane, wciskając przycisk MASTER CLEAR przy pomocy ostrego obiektu, jak np. długopis bądź ołówek.
- 3) Wyłącznik czasowy jest gotowy do nastawy.

5. USTAWIANIE AKTUALNEGO CZASU

- 1) Nacisnąć i przytrzymać przycisk CLOCK, jednocześnie naciskając przycisk WEEK, aż do ukazania się aktualnego dnia tygodnia. Aby ustawić aktualny czas, należy powtórzyć czynność, wciskając przyciski HOUR, a następnie MIN. Przytrzymanie przycisku WEEK, HOUR lub MIN w trakcie nastawy powoduje szybkie przewijanie liczb.
- 2) Puścić oba przyciski. Dzień tygodnia i czas zostaną ustawione.
- 3) Aby zmienić nieprawidłowo ustawiony czas, należy powtórzyć powyższe kroki.

6. PROGRAMOWANIE

WSKAZÓWKA: Podczas programowania należy upewnić się, że ustawienia się nie pokrywają, zwłaszcza w przypadku stosowania opcji kombinacji dni. W przypadku, gdy ustawienia pokrywają się, wyłącznik włączy lub wyłączy urządzenia zgodnie z zaprogramowanym czasem, nie numerem programu. Program OFF (WYŁ) jest nadrzędny wobec programu ON (WŁ).

- 1) Nacisnąć i zwolnić przycisk TIMER. Na wyświetlaczu ukazuje się ON_1. Można teraz dokonać ustawienia pierwszego włączania.
- 2) Nacisnąć i zwolnić przycisk WEEK aby ustawić dni tygodnia bądź kombinacje dni. Ustawić czas za pomocą przycisków HOUR i MIN.
- 3) Nacisnąć przycisk TIMER aby zakończyć ustawianie pierwszego włączania i przejść do ustawiania pierwszego wyłączania. Na wyświetlaczu ukazuje się OFF_1. Aby dokonać nastawy, należy powtórzyć czynności z punktu 2.
- 4) Nacisnąć ponownie przycisk TIMER aby zakończyć ustawianie pierwszego wyłączania i przejść do ustawiania drugiego włączania. W celu dokonania nastawy należy powtórzyć czynności z punktów 2 i 3. Aby przejść do szybkiego przewijania, należy nacisnąć i przytrzymać co najmniej 2 sekundy przycisk TIMER
- 5) Po dokonaniu nastawy należy nacisnąć przycisk CLOCK. Wyłącznik jest gotowy do pracy.

PRZYKŁAD: codzienne WŁ wyłącznika o 17:15 i WYŁ o 22:30

- a. Nacisnąć i zwolnić przycisk TIMER. Na wyświetlaczu ukazuje się ON_1.

- b. Naciskać przycisk WEEK aż do ukazania się "MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU"
- c. Nacisnąć przycisk HOUR aż do ukazania się 5:00PM lub 17:00.
- d. Nacisnąć przycisk MIN aż do ukazania się 5:15PM lub 17:15.
- e. Ponownie nacisnąć i zwolnić przycisk TIMER. Na wyświetlaczu ukaże się OFF_1.
- f. Powtórzyć powyższe punkty b,c i d aż na wyświetlaczu ukaże się "MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU", 10:30PM lub 22:30

7. TRYB MANUALNY WŁĄCZONY /AUTO/ TRYB MANUALNY WYŁĄCZONY USTAWIENIA

Trybu pracy nie można zmieniać podczas programowania.

- 1) Aby przejść pomiędzy trybami pracy, należy naciskać przycisk ON/AUTO/OFF.
- 2) Programy działają jedynie w trybie AUTO. Jeżeli wybrany został tryb AUTO, wyłącznik działa według zaprogramowanych ustawień. Jeżeli wybrany został tryb RĘCZNE WŁ lub RĘCZNE WYŁ, wyłącznik ignoruje wszystkie zaprogramowane ustawienia. Jeżeli wybrany został tryb RĘCZNE WŁ, gniazdo zasilania jest zawsze włączone. Jeżeli wybrany został tryb RĘCZNE WYŁ, gniazdo zasilające jest zawsze wyłączone.
- 3) Po przejściu z trybu RĘCZNE WŁ na AUTO, wyłącznik zachowa ustawienia RĘCZNEGO WŁ aż do kolejnej nastawy.

8. FUNKCJA „RANDOM”

- 1) Nacisnąć przycisk RANDOM, na wyświetlaczu ukaże się **R**(RANDOM). Funkcja RANDOM jest aktywna.
- 2) Gdy funkcja jest włączona, ustawienia będą odtwarzane z losowym odstępem z zakresu 10-31 minut, pomiędzy 18:00 a 6:00.
- 3) Aby wyłączyć funkcję, należy ponownie nacisnąć przycisk RANDOM.
- 4) Funkcja RANDOM może zostać aktywowana jedynie w trybie AUTO, pomiędzy 18:00 a 6:00.

9. 12/24-GODZINNY FORMAT CZASU

Aby wybrać 12- lub 24-godzinny format czasu ukazującego się na wyświetlaczu LCD, należy jednocześnie nacisnąć przyciski CLOCK i TIMER.

10. FUNKCJA CZASU LETNIEGO

- 1) Nacisnąć jednocześnie przyciski CLOCK oraz ON/AUTO/OFF. Na wyświetlaczu ukaże się **S**(Czas letni). Czas na wyświetlaczu przesunie się o 1 godzinę do przodu..
- 2) Aby powrócić do czasu zimowego, należy ponownie nacisnąć te przyciski. Czas przesunie się o 1 godzinę do tyłu. Z wyświetlacza zniknie symbol **S**.

11. DANE TECHNICZNE

Napięcie	230V AC, 50Hz
Max obciążenie	16(2)A, 3600W
Min ustawienie czasu	1 Minuta
Temperatura pracy	-10 °C do +40 °C
Dokładność	+/- 1 minuta na miesiąc
Bateria pamięci	NiMH 1.2V >100 godzin
Moc zużywana w trybie oczekującym	≤0.50W

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

(LV)

Lūdzu, rūpīgi pirms taimera savienošanas ar elektriskajām iekārtām izlasiet šo lietošanas instrukciju.

1. SVARĪGI

Nespraudiet ierīci iekārtās, kurās strāva pārsniedz 16 A. Vienmēr pārbaudiet, ka jebkuras iekārtas

kontaktdakša ir cieši ielikta taimera atverē. Ja ir nepieciešama taimera tīrīšana, atvienojiet to no strāvas padeves un noslaukiet ar sausu lupatu.

NEMĒRCIET TAIMERI ŪDENĪ VAI JEBKURĀ CITĀ ŠKIDRUMĀ.

Sildītājus un tamlīdzīgas ierīces nekad nedrīkst lietošanas laikā atstāt bez uzraudzības. Ražotājs iesaka šādas iekārtas ar taimeru nesavienot.

2. TASTATŪRAS PASKAIDROJUMI

- 1) GALVENĀ DZĒŠANA (MASTER CLEAR): Izdzēš visus atmiņas datus, tai skaitā pašreizējo laiku un visas programmas.
- 2) DAŽĀDI (RANDOM): Uzstāda vai atceļ dažādas funkcijas
- 3) PULKSTENIS (CLOCK): Kombinēti ar pogām NEDĒĻA (WEEK), STUNDA (HOUR), MINŪTES (MIN) uzstāda pašreizējo laiku. Kombinēti ar pogu TAIMERIS (TIMER) izvēlas 12 vai 24 stundu režīmu. Kombinēti ar pogām IESLĒGT(ON)/AUTOMĀTISKI(AUTO)/IZSLĒGT(OFF) aktivizē vasaras laika funkciju.
- 4) TAIMERIS(TIMER): Kombinēti ar pogām NEDĒĻA (WEEK), STUNDA (HOUR), MINŪTE (MIN) uzstāda programmas. Kombinēti ar pogu PULKSTENIS (CLOCK) uzstāda 12 vai 24 stundu režīmu.
- 5) IESLĒGT(ON)/AUTOMĀTISKI(AUTO)/IZSLĒGT(OFF): Izvēlas taimera darbības režīmus.
- 6) NEDĒĻA (WEEK): Kombinēti ar pogu PULKSTENIS (CLOCK) vai TAIMERIS (TIMER) uzstāda nedēļu.
- 7) STUNDA (HOUR): Kombinēti ar pogu PULKSTENIS (CLOCK) vai TAIMERIS (TIMER) uzstāda stundas.
- 8) MINŪTE (MIN):): Kombinēti ar pogu PULKSTENIS (CLOCK) vai TAIMERIS (TIMER) uzstāda minūtes.
- 9) RST/RCL: Pārraksta programmas vai atsauc pārrakstītās programmas.

3. VISPĀRĪGAS PAZĪMES

- 1) 10 IESLĒGT/IZSLĒGT (ON/OFF) programmas ar 1 minūtes soli.
- 2) Iespējama MANUĀLA IESLĒGŠANA/AUTOMĀTISKS/MANUĀLA IZSLĒGŠANA (MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF).
- 3) Iespējami 12/24 stundu režīmi.
- 4) Liels LCD displejs ar sekundēm.
- 5) Iespējama vasaras laika funkcija.
- 6) Dažādas funkcijas ar dažādiem 10-31 minūšu ilgumiem starp 6 vakarā un 6 no rīta.
- 7) Iespējamās 16 sekojošās dienu vai dienu bloku kombinācijas:
1) P (MO), 2) O (TU), 3) T (WE), 4) C (TH), 5) P (FR), 6) S (SA), 7) Sv (SU); 8) P, O, T, C, P, S, Sv (MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU), 9) P, O, T, C, P (MO, TU, WE, TH, FR), 10) S, Sv (SA, SU), 11) P, O, T, C, P, S (MO, TU, WE, TH, FR, SA), 12) P, T, P (MO, WE, FR), 13) O, C, S (TU, TH, SA), 14) P, O, T (MO, TU, WE), 15) C, P, S (TH, FR, SA), 16) P, T, P, Sv (MO, WE, FR, SU).

4. SĀKUMDARBĪBAS

- 1) Iespraudiet taimeru parastā **230** voltu strāvas rozetē un ieslēdziet. Atstājiet uz aptuveni 14 stundām, lai uzlādētos atmiņas uzturēšanas baterija.
- 2) Pēc uzlādes izdzēsiet visu pašreizējo informāciju, ar asu objektu, piemēram, pildspalvu vai zīmuli, nospiežot GALVENĀS DZĒŠANAS(MASTER CLEAR) pogu.
- 3) Tagad taimeris ir gatavs tikt uzstādīts lietošanai.

5. PAŠREIZĒJĀ LAIKA UZSTĀDĪŠANA

- 1) Nospiediet pogu PULKSTENIS (CLOCK) un turiet, tajā pašā laikā nospiediet pogu NEDĒĻA (WEEK) līdz parādās pašreizējā diena. Turpiniet spiest pogu STUNDA (HOUR) vai MINŪTE (MIN) līdz parādās pašreizējā stunda vai minūtes. Uzstādīšanas laikā NEDĒĻAS (WEEK), STUNDAS (HOUR), vai MINŪTES (MIN) pogas var tikt turēt nospiestas ātrākai skaitīšanai uz priekšu.
- 2) Atlaidiet abas pogas. Nedēļa un laiks būs uzstādīti.
- 3) Lai koriģētu nepareizi uzstādītu laiku, atkārtojiet augšējos soļus.

6. PROGRAMMU UZSTĀDĪŠANA

PADOMS: Apstiprinot programmas, pārliecinieties, ka uzstādījumi nepārklājas, īpaši izmantojot bloķēšanas iespēju. Programmu uzstādījumu pārklāšanās gadījumā, taimera ieslēgšanās vai izslēgšanās tiks izpildīta, ievērojot programmas laiku, nevis numuru. Izslēgšanās programmai ir prioritāte pār ieslēgšanās programmu.

- 1) Nospiediet pogu TAIMERIS (TIMER) un atlaidiet. LCD ekrāns rāda ON_1. Tagad var uzstādīt pirmos ieslēgšanas uzstādījumus.
- 2) Nospiediet pogu NEDĒĻA (WEEK), lai uzstādītu dienu vai dienu bloku. Uzstādiet laiku nospiežot pogu STUNDA (HOUR) un MINŪTE (MIN).
- 3) Vēlreiz nospiediet pogu TAIMERIS (TIMER), lai pabeigtu pirmo ieslēgšanas uzstādījumu un ievadiet pirmo izslēgšanas uzstādījumu. LCD ekrāns rāda OFF_1. Atkārtojot otro soli iespējams pabeigt pirmo izslēgšanas uzstādījumu.
- 4) Vēlreiz nospiediet TAIMERA (TIMER) pogu, lai pabeigtu izslēgšanas uzstādījumus un sāktu otro ieslēgšanas uzstādījumu uzstādīšanu. Atkārtojiet 2. un 3.soli, lai ievadītu atlikušo programmu uzstādījumus. Nospiediet TAIMERA (TIMER) pogu un paturiet 2 sekundes, lai pārslēgtos uz ātro virzību.
- 5) Pēc uzstādījumu pabeigšanas, nospiediet PULKSTENĀ (CLOCK) pogu. Taimeris ir gatavs darbībai.
PIEMĒRS: Taimeris ieslēgts (ON) 17:15 un izslēgts (OFF) 22:30 katru dienu
 - a. Vienreiz nospiediet TAIMERA (TIMER) pogu un atlaidiet. LCD displejs rāda ON_1
 - b. Nospiediet pogu NEDĒĻA (WEEK) līdz LCD displejs rāda "MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU" („P, O, T, C, P, S, Sv”)
 - c. Nospiediet pogu STUNDA (HOUR) līdz LCD displejs rāda 5:00PM vai 17:00
 - d. Nospiediet pogu MINŪTE (MIN) līdz LCD displejs rāda 5:15PM vai 17:15
 - e. Vēlreiz nospiediet pogu TAIMERIS (TIMER) un atlaidiet. LCD displejs rāda OFF_1
 - f. Atkārtojiet augstākminētos soļus a, b, c un d līdz LCD displejs rāda "MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU" („P, O, T, C, P, S, Sv”), 10:30PM vai 22:30

7. MANUĀLS IESLĒGŠANĀS/ AUTO/ IZSLĒGŠANĀS UZSTĀDĪJUMS

Darbības režīmus nevar mainīt programmu uzstādījumu laikā.

- 1) Nospiediet IESLĒGT(ON)/AUTOMĀTISKI(AUTO)/IZSLĒGT(OFF) pogu, lai grieztu šos trīs režīmus pēc kārtas.
- 2) Programmas var tikt izpildītas tikai AUTOMĀTISKAJĀ (AUTO) režīmā. Taimeris darbojas pēc programmām, kad ir izvēlēts AUTOMĀTISKAIS (AUTO) režīms. MANUĀLAJĀ IESLĒGŠANĀS (MANUAL) ON vai MANUĀLAJĀ IZSLĒGŠANĀS (MANUAL OFF) režīmā neviena programma netiek ievērota un taimeris nedarbojas. Kad ir izvēlēts MANUĀLĀS IESLĒGŠANĀS (MANUAL ON) režīms, strāvas apgāde vienmēr ir ieslēgta (ON). Kad ir izvēlēts MANUĀLĀS IZSLĒGŠANĀS (MANUAL OFF) režīms, strāvas apgāde ir uz laiku atslēgta.
- 3) Kad režīms ir pārslēgts no MANUĀLĀS IESLĒGŠANĀS (MANUAL ON) uz AUTOMĀTISKO (AUTO), taimeris saglabās MANUĀLĀS IESLĒGŠANĀS uzstādījumu līdz nākamajai taimera uzstādīšanai.

8. DAŽĀDAS FUNKCIJAS

- 1) Nospiediet pogu DAŽĀDI (RANDOM). LCD displejs rāda **R**(DAŽĀDI). Ir aktivizēta funkcija DĀŽADI (RANDOM).
- 2) Kad šī funkcija ir ieslēgta (ON), uzstādījumi tiks izpildīti dažādos ilgumos no 10-31 minūtēm starp 6:00 vakarā un 6:00 no rīta.
- 3) Vēlreiz nospiediet pogu DAŽĀDI (RANDOM), lai atceltu šo funkciju. Funkcija DAŽĀDI nevar tikt uzstādīta programmu laikā.
- 4) Funkcija DAŽĀDI (RANDOM) var tikt izpildīta tikai AUTOMĀTISKAJĀ (AUTO) režīmā starp 6:00 vakarā un 6:00 no rīta.

9. 12/24 STUNDU REŽĪMS

Vienlaicīgi nospiediet PULKSTENĀ (CLOCK) un TAIMERA (TIMER) pogu, lai izvēlētos displeja laiku starp 12 un 24 stundu režīmiem.

10. VASARAS LAIKA FUNKCIJA

- 1) Vienlaicīgi nospiediet PULKSTENĀ (CLOCK) un IESLĒGT(ON)/AUTOMĀTISKI(AUTO)/IZSLĒGT(OFF) LCD displejs rāda **S**(Vasaras laiks). Pulkstenis paiet uz priekšu par 1 stundu.
- 2) Lai atgrieztu ziemas režīmā, atkal nospiediet abas pogas. Pulkstenis pagriežas atpakaļ par 1 stundu. No LCD displeja pazūd **S**.

11. SPECIFIKĀCIJA

Spriegums	230VAC, 50Hz
Maksimālā strāva	16(2)A, 3600W
Minimālais uzstādīšanas laiks	1 minūte
Darbības temperatūra	-10 °C līdz +40 °C
Precizitāte	+/- 1 minūte mēnesī
Baterijas nodrošinājums	NiMH 1.2V >100hours
Gaidīšanas režīma patēriņš	≤0.50W

VARTOJIMO VADOVAS

(LT)

Prašome atidzīai perskaityti pateiktas instrukcijas prieš jungiant prietaisą į elektros lizdą kartu su prijungtais elektros prietaisais.

1. SVARBU

Nejunkite prietaiso ten, kur apkrova didesnė už 16 Amp. Visada įsitinkite, kad prijungiamo prietaiso kištukas yra pilnai įkištas į rozetę su laikmačiu. Prireikus rozetę valyti, prašome prieš tai išjungti iš pagrindinio elektros tinklo ir nuvalyti su švelnia sausa šluoste.

NEPANARDINKITE ROZETĖS Į VANDENĮ AR JOKĮ KITAĮ SKYSTĮ.

Šildytuvai ir panašūs prietaisai niekada negali būti palikti įjungti be priežiūros. Gamintojas pataria tokių prietaisų visai nenaudoti su šiuo laikmačiu.

2. KLAVIATŪROS APIBRĖŽIMAI

- 1) MASTER CLEAR: Ištrinti visą informaciją iš atminties, įskaitant esamą laiką ir išsaugotas programas.
- 2) RANDOM: Nustatyti arba atšaukti atsitiktinę funkciją.
- 3) CLOCK: Nustatykite esamą laiką, kartu naudojant mygtukus WEEK(savaitė), HOUR(valanda), MIN(minutės). Pasirinkite 12 arba 24 valandų būseną kartu naudojant mygtuką TIMER(laikmatis).

Aktyvuokite vasaros laiko funkciją kartu naudojant mygtuką ON/AUTO/OFF (įjungti/automatinis/išjungti).

- 4) TIMER: Nustatykite programas kartu naudojant mygtukus WEEK(savaitė), HOUR(valanda), MIN(minutės). Pasirinkite 12 arba 24 valandų būseną kartu naudojant mygtuką CLOCK(laikrodis).
- 5) ON/AUTO/OFF: Pasirinkite įjungimo/automatinės/išjungimo rozetės su laikmačiu veikimo būsenas.
- 6) WEEK: Nustatykite savaitę kartu naudojant mygtukus CLOCK(laikrodis) arba TIMER(laikmatis).
- 7) HOUR: Nustatykite valandą kartu naudojant mygtukus CLOCK(laikrodis) arba TIMER(laikmatis).
- 8) MIN: Nustatykite minutes kartu naudojant mygtukus CLOCK(laikrodis) arba TIMER(laikmatis).
- 9) RST/RCL: Įrašykite iš naujo arba atkurkite laikmačio įrašą.

3. BENDRIEJI BRUOŽAI

- 1) 10 ON/OFF programos su vienos minutes intervalu.
- 2) MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF -funkcijų rankinis valdymas įjungtas/automatinis/rankinis valdymas išjungtas pasirinkimas.
- 3) 12/24 valandų būsenų pasirinkimas.
- 4) Didelis LCD ekranas.
- 5) Galima vasaros laiko funkcija.
- 6) Atsitiktinė funkcija su išankstiniu nustatymu 10-31 minučių intervale tarp 18:00 ir 6:00.
- 7) 16 dienų kombinacijų kaip pateikta apačioje:
 - 1) MO, 2) TU, 3) WE, 4) TH, 5) FR, 6) SA, 7) SU; 8) MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
 - 9) MO, TU, WE, TH, FR 10) SA, SU 11) MO, TU, WE, TH, FR, SA 12) MO, WE, FR
 - 13) TU, TH, SA, 14) MO, TU, WE; 15) TH, FR, SA 16) MO, WE, FR, SUMO- Pirmadienis, TU- Antradienis, WE- Trečiadienis, TH- Ketvirtadienis, FR- Penktadienis, SA- Šeštadienis, SU- Sekmadienis

4. PRADINĖS OPERACIJOS

- 1) Įjunkite rozetę su laikmačiu į įprastą 230 Voltų įtampos lizdą ir įjunkite prietaisą. Palikite vidutiniškai 14 valandų įjungtą, kad baterija pasikrautų.
- 2) Pasikrovus, ištrinkite visa esamą informaciją paspaudę mygtuką MASTER CLEAR su smulkiu aštrios viršūnės daiktu, tokiu kaip šratinukas ar pieštukas.
- 3) Rozetė su laikmačiu dabar parengta naudojimui.

5. ESAMO LAIKO NUSTATYMAS

- 1) Paspauskite mygtuką CLOCK(laikrodis) ir laikykite užspaudę, tuo pačiu metu paspauskite mygtuką WEEK(savaitė) kol norima diena pasirodys ekrane. Tęskite spausdami HOUR(valanda) ir MIN(minutės) mygtukus, kol esamas laikas bus rodomas ekrane. Užspaudus mygtukus WEEK, HOUR ir MIN ilgesnį laiką, skaičiai ekrane keisis greitesniu ritmu.
- 2) Atleiskite abu mygtukus. Savaitės diena ir laikas bus nustatyti.
- 3) Norėdami pakeisti klaidingai įvestą laiką, kartokite viršuje pateiktus žingsnius iš naujo.

6. PROGRAMŲ NUSTATYMAS

PATARIMAS: Tvirtinant norimas programas įsitikinkite, kad nustatymai nepersidengia vienas su kitu, ypatingai naudojant užblokavimo parinktį. Jeigu programų nustatymai persidengia, laikmačio įsijungimas ir išsijungimas bus vykdomas atsižvelgiant į programos laiką, o ne programos numerį. Programa OFF(išjungimo) turi pirmenybę prieš programą ON(įjungimo).

- 1) Paspauskite mygtuką TIMER(laikmatis) ir atleiskite. LCD ekrane matysite ON_1. Dabar galite nustatyti pirmą ON(įjungimo) nustatymą.

- 2) Paspauskite mygtuką WEEK(savaitė), norėdami nustatyti dieną ar dienų kombinaciją. Nustatykite laiką spausdami mygtukus HOUR(valanda) ir MIN(minutės).
- 3) Paspauskite dar kartą mygtuką TIMER(laikmatis), norėdami pabaigti pirmosios įjungimo programos nustatymą ir pradėti pirmosios OFF(išjungimo) programos nustatymą. Ekrane matysite OFF_1. Kartojant žingsnius nuo 2 nustatysite pirmąjį išjungimą.
- 4) Paspauskite dar kartą mygtuką TIMER(laikmatis), norėdami pabaigti pirmosios išjungimo programos nustatymą ir pradėti antrosios ON(įjungimo) nustatymą. Kartokite viršuje pateiktus žingsnius norėdami nustatyti likusias programas. Paspauskite TIMER(laikmačio) mygtuką ir laikykite užspaudę 2 sekundes greitajam įvedimui.
- 5) Pabaigus nustatymus, paspauskite mygtuką CLOCK(laikrodis). Rozetė su laikmačiu paruošta naudojimui.

PAVYZDYS: Laikmatis ON(įjungimas) nustatytas 17:15, o OFF(išjungimas) 22:30 kiekvienai dienai

- a. Paspauskite TIMER(laikmatis) vieną kartą ir atleiskite. Ekrane pasirodo ON_1
- b. Paspauskite WEEK(savaitė) tiek kartų, kol ekrane pasirodys "MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU"
- c. Paspauskite HOUR(valanda) tiek kartų kol ekrane pasirodys 5:00PM arba 17:00
- d. Paspauskite MIN(minutės) tiek kartu kol ekrane pasirodys 5:15PM arba 17:15
- e. Paspauskite TIMER(laikmatis) dar kartą ir atleiskite. Ekrane pasirodys OFF_1
- f. Pakartokite b,c ir d žingsnius, kol ekrane pasirodys "MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU", 10:30PM arba 22:30

7. RANKINIS ĮJUNGTAS/AUTOMATINIS/RANKINIS IŠJUNGTAS

Veikimo būsenos negali būti pakeistos per programų nustatymus.

- 1) Paspauskite ON/AUTO/OFF mygtuką norėdami pakeisti vieną iš šių 3 būsenų:
įjungimo/automatinę/išjungimo
- 2) Nustatytos jūsų pačių programos gali veikti tik AUTO režime. Kai nustatyta AUTO padėtis, rozetė su laikmačiu veiks pagal jūsų nustatytas programas. MANUAL ON(rankinis valdymas aktyvuotas) arba MANUAL OFF(rankinis veikimas neaktyvuotas), visos nustatytos programos ignoruojamos. Kai parinkta MANUAL ON būseną, į rozetę su laikmačiu įjungtas įrenginys veiks visa laiką. Kai parinkta MANUAL OFF būseną, įjungtas į rozetę įrenginys yra išjungiamas ir automatiškai neįsijungs.
- 3) Kai padėtis perjungiamą iš MANUAL ON(rankinis valdymas aktyvuotas) į AUTO, rozetė su laikmačiu laikys prietaisą įjungtą, kol suveiks sekančios programos nustatymas.

8. ATSITIKTINĖ FUNKCIJA

- 1) Paspauskite mygtuką RANDOM. Ekrane pamatysite **R**. RANDOM funkcija bus aktyvuota.
- 2) Kai ši funkcija įjungta, nustatymai bus vykdomi atsitiktine tvarka intervale nuo 10 iki 31 minučių tarp 18:00 ir 6:00.
- 3) Paspauskite dar kartą mygtuką RANDOM norėdami atšaukti šią funkciją. Ši funkcija negali būti nustatyta programų nustatymuose.
- 4) RANDOM funkcija gali būti vykdoma tik AUTO būsenoje tarp 18:00 ir 6:00.

9. 12/24 VALANDŲ BŪSENA

Paspauskite mygtukus CLOCK(laikrodis) ir TIMER(laikmatis) abu kartu, norėdami įjungti laiko rodyką 12 arba 24 valandų režimu.

10. VASAROS LAIKAS

- 1) Paspauskite mygtukus CLOCK(laikrodis) ir ON/AUTO/OFF abu iš karto. Ekrane matysite **S**(Vasaros laikas). Laikas pasikeičia viena valanda į priekį.
- 2) Gražinti atgal į žiemos laiką, vėl paspauskite šiuos du mygtukus. Laikas pasikeičia viena valanda atgal. Ekrane nebesimatys **S**.

11. SPECIFIKACIJOS

Įtampa	230VAC, 50Hz
Maksimali apkrova	16(2)A, 3600W
Minimalus nustatymo laikas	1 Minutė
Veikimo temperatūra	-10 °C iki +40 °C
Tikslumas	+/- 1 minutė per mėnesį
Baterijos atsarga	NiMH 1.2V >100valandoms
Budėjimo režimo suvartojimas	≤0.50W

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

(RU)

Перед подключением таймера в сеть внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.

1. ВНИМАНИЕ!

Если ток нагрузки превышает 16 А не подключайте таймер ни в коем случае. Убедитесь, что вилка подключаемого устройства полностью утоплена в разъеме таймера. Чистку таймера следует производить сухой ветошью, предварительно отключив устройство из сети.

ИЗБЕГАЙТЕ ПОПАДАНИЯ УСТРОЙСТВА В ВОДУ ИЛИ ЛЮБУЮ ИНУЮ ЖИДКОСТЬ.

Обогреватели и подобные устройства никогда не должны оставаться работающими без надзора. Производитель не рекомендует использовать эти приборы совместно с таймером.

2. РАБОТА КНОПОК

- 1) MASTER CLEAR: Очистка памяти от всех данных, включая текущее время и все программы.
- 2) RANDOM: Включить или выключить функцию произвольного выбора.
- 3) CLOCK (ЧАСЫ): Установка текущего времени, совместно с кнопками НЕДЕЛЯ, ЧАС, МИН. Выбор режима 12 или 24 часов производится совместно с кнопкой ТАЙМЕР. Включение режима летнего времени производится совместно с кнопкой ВКЛ/АВТО/ВЫКЛ.
- 4) TIMER (ТАЙМЕР): Установка программы работы устройства, совместно с кнопками НЕДЕЛЯ, ЧАС, МИН. Выбор режима 12 или 24 часов производится совместно с кнопкой ЧАСЫ.
- 5) ON/AUTO/OFF (ВКЛ/АВТО/ВЫКЛ): Установить рабочий режим таймера.
- 6) WEEK (НЕДЕЛЯ): Установить неделю, в комбинации с кнопкой ЧАСЫ или ТАЙМЕР.
- 7) HOUR (ЧАС): Установить час, в комбинации с кнопкой ЧАСЫ или ТАЙМЕР.
- 8) MIN (МИН): Установить минуты, в комбинации с кнопкой ЧАСЫ или ТАЙМЕР.
- 9) RST/RCL: Перезапуск программы или возвращение к предыдущей программе.

3. ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

- 1) Десять программ ВКЛ/ВЫКЛ с шагом 1 минута.
- 2) Ручное управление ВКЛ /АВТО/ВЫКЛ
- 3) Режим выбора 12 или 24 часов.
- 4) Большая ЖК экран (показывает данные, включая секунды).
- 5) Функция перехода на летнее время.
- 6) Функция произвольного выбора от 10 до 31 минуты между 6:00 утра и 6:00 вечера.
- 7) Шестнадцать вариантов выбора дней недели:
 - 1) MO(ПН) ,2) TU (BT), 3) WE (CP), 4) TH(ЧТ), 5) FR (ПТ), 6) SA(СБ), 7) SU(BC); 8)MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
 - 9)MO, TU, WE, TH, FR (10)SA, SU 11) MO, TU, WE, TH, FR, SA 12)MO, WE, FR
 - 13)TU, TH, SA, 14) MO, TU, WE; 15)TH, FR, SA 16)MO, WE, FR, SU

4. НАЧАЛО РАБОТЫ

- 1) Включите таймер в стандартную розетку с напряжением **220** Вольт и включите кнопкой питание. Оставьте устройство на 14 часов для зарядки батареи.
- 2) Очистите память устройства, нажав кнопку MASTER CLEAR.
- 3) Таймер готов к работе.

5. УСТАНОВКА ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ

- 1) Нажмите и удерживайте кнопку ЧАСЫ и нажимайте кнопку НЕДЕЛЯ, пока не высветится необходимый день. Удерживая кнопку ЧАСЫ нажимайте кнопку ЧАС или МИН, до тех пор, пока не высветятся необходимый час или минута. Кнопки НЕДЕЛЯ, ЧАС или МИН можно держать нажатыми для быстрой установки параметров.
- 2) Отпустите обе кнопки. Неделя и время установлены.
- 3) Для переустановки часов и повторите вышеуказанные шаги.

6. УСТАНОВКА ПРОГРАММ

ПОДСКАЗКА: При установке программ убедитесь, что параметры не противоречат друг другу, особенно при использовании блоков инструкций. Если параметры программ противоречат друг другу, устройство включится и выключится в соответствии с заданным в программе временем, а не номером программы. Программа ВЫКЛ приоритетна по отношению к программе ВКЛ.

- 1) Нажать кнопку Таймер и отпустить. ЖК экран отобразит ВКЛ_1. Первый параметр ВКЛ может быть установлен сейчас.
- 2) Нажать кнопку НЕДЕЛЯ для установки дня или последовательности дней. Выставить время, нажимая кнопки ЧАС и МИН.
- 3) Нажать кнопку ТАЙМЕР, чтобы завершить первую установку параметра ВКЛ. ЖК экран отобразит ВЫКЛ_1. Повторяя шаг 2 выполните ввод первой установки ВЫКЛ.
- 4) Нажать кнопку ТАЙМЕР, чтобы завершить первую установку параметра ВЫКЛ и ввести 2^{ой} параметр ВКЛ. Повторить шаги 2 и 3, чтобы ввести остальные параметры. Нажать кнопку ТАЙМЕР и удерживать 2 секунды, для быстрого ввода установок.
- 5) После установки нажмите кнопку ЧАСЫ. Таймер готов к работе.

ПРИМЕР: Таймер установлен на начало работы в 17:15 и окончание ВЫКЛ в 22:30 ежедневно

- a. Нажать кнопку ТАЙМЕР один раз. ЖК экран отобразит ВКЛ_1
- b. Нажать кнопку НЕДЕЛЯ, пока на ЖК экран не отобразится "МО(ПН),TU(ВТ),WE(СР),TH(ЧТ),FR(ПТ),SA(СБ),SU(ВС)"
- c. Нажать кнопку ЧАС, пока на ЖК экран не отобразится 17:00 (24 часовой режим)
- d. Нажать кнопку МИН, пока на ЖК экран не отобразится 17:15 (24 часовой режим)
- e. Нажать кнопку ТАЙМЕР опять и отпустить. ЖК экран отобразит ВЫКЛ_1
- f. Повторить шаги b,c пока на ЖК экран не будет выведено "МО(ПН),TU(ВТ),WE(СР),TH(ЧТ),FR(ПТ),SA(СБ),SU(ВС)" 22:30 (24 часовой режим)

7. УСТАНОВКА РЕЖИМА ВКЛ/АВТО/РУЧН

Режим работы устройства не может быть изменен во время установки программы.

- 1) Установите переключатель ВКЛ/АВТО/ВЫКЛ в нужное положение.
- 2) Программа может быть выполнена только в режиме АВТО. Когда установлен режим АВТО, таймер работает как запрограммирован. В режимах ВКЛ или ВЫКЛ все программы игнорируются и таймер не работает. Когда выбран режим ВКЛ устройства всегда включено. Когда выбран режим ВЫКЛ, устройства временно выключено.
- 3) Таймер будет выполнять установки режима ВКЛ до тех пор, пока эти параметры не будут

переустановлены.

8. ФУНКЦИЯ ПРОИЗВОЛЬНОГО ВЫБОРА

- 1) Нажмите кнопку RANDOM. ЖК экран отобразит **R** - функция активна.
- 2) Когда включена эта функция предусмотренные установки будут выполнены в диапазоне от 10 до 31 минуты (время выбирается случайно) с 6:00 вечера до 6:00 утра.
- 3) Для отключения режима нажмите кнопку RANDOM еще раз. Функция случайного выбора не может быть установлена во время программирования устройства.
- 4) Функция RANDOM может выполняться только в режиме АВТО между 6:00 утра и 6:00 вечера.

9. 12/24 ЧАСОВОЙ РЕЖИМ

Нажмите кнопки ЧАСЫ и ТАЙМЕР одновременно для переключения таймера в режим 12 или 24 часов.

10. ФУНКЦИЯ “ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ”

- 1) Нажмите кнопки ЧАСЫ и ВКЛ/АВТО/ВЫКЛ одновременно. На экране устройства выводится **S** (летнее время). Часы переведутся на 1 час вперед.
- 2) Для того, чтобы вернуться к зимнему времени, нажмите две кнопки еще раз. Часы переведутся на 1 час назад. Знак **S** исчезнет с экрана устройства.

11. Технические характеристики

Напряжение питания	220-230В, 50Гц
Макс. Мощность	16А, 3600 Вт
Мин. время установки	1 мин.
Диапазон рабочей темп.	от -10 °C до +40 °C
Точность	+/- 1 минута в месяц
Резервные батареи	NiMH 1.2Вt >100 часов
Потребление в ожидании	≤0.50 Вт